برنجی سنه عدد ۱۱٦

جمعه ایرتسی ۲٦ حزیران ۱۸۷٦

# صباح

محرری : ش . سامی

بازاردن ماعدا هر کون نشر اولنور . اداره‌خانه و مطبعه‌سی باب عالی جاده‌سنده نومرو ۲

پوسته اجرتی ویرلمامش مکتوبلر قبول اولنماز . درج اولنمیان مکتوبلر اعاده اولنماز .

نسخه‌سی ۱۰ پاره

مدیری : مهران

سنه‌لکی اوچ مجیدیه — آلتی آیلغی بر بچق مجیدیه — اوچ آیلغی اوچ چاریک مجیدیه .

بر سنه‌لک پوسته اجرتی ایکی مجیدیه . کتاب اعلانلرینک سطری ۱۰ سائر اعلانلرک سطری ٦۰ پاره

نسخه‌سی ۱۰ پاره

استانبول ۱٦ جمادی الاخر ۱۲۹۳

دونه کلنجه‌یه قدر دولت عثمانیه‌یه متعلق عالم سیاستی اشغال ایدن مسئله هرسک و بوسنه اختلالی ایدی ؛ بوکون ایسه اختلالده بولنان یالکز هرسک و بوسنه دکل ، اونلرله برابر صربیه و قره‌طاغ دخی واردر . هرسک و بوسنه اهالیسنک یالکز بر جزئی اختلال ایتمشیدی ؛ صرب ایله قره طاغ اهالیسنک کافه‌سی شقاوتده‌درلر . بوسنه و هرسک اشقیاسی حرب ایچون معلم اولمدقلری کبی ، اللرنده مکمل سلاحلری دخی یوغیدی ؛ صربیه و قره‌طاغک آز چوق منتظم عسکرلری و یکی ایجاد تفنک ایله طوپلری دخی واردر .

بو قضیه‌لر دوشونلدیکی وقت شمدیکی اختلالک دفعی اولکیندن زیاده مشکل اوله‌جغی خاطره کلیر ؛ حالبوکه ایش اویله دکلدر . واقعا صربیه و قره طاغی تنکیل ایله اختلالی دفع ایچون ، احتمال که اولکیندن زیاده عسکر لازم ، لکن نتیجه‌یه پک چوق قزانیلیر . بونی اثبات ایچون اوزون اوزادی‌یه دلیللر ایرادینه حاجت یوق ؛ امارتینک حربه کیریشملریله برابر صربلی و قره‌طاغلیلرک یدکاری مغلوبیت و عساکر عثمانیه‌نک نائل اولدقلری مظفریتلرله کوندن کونه ایلری‌یه کیتمکده بولندقلری مدعامزی اثبات ایچون بر دلیل کافیدر . اورالرده بولنان عساکره کوندن کونه موظف و کوکللی عسکرلر الحاق ایسه البته مظفریت تامه ایله مسئله‌نک ختامنی تسریع ایده‌جکدر .

اختلال بو قدر توسع ایتدیکی حالده ، دفعی خصوصنک تسهیل ایدلمسنه تعجب اولنمسون ؛ چونکه حقیقت آرانیلیرسه ، اختلال اولدن بوسنه و هرسکه منحصر دکلدی . صربلیلرله قره‌طاغلیلر و اسلاو قومیته‌لریله اوروپا متعصب و سرسریلرینک دولت عثمانیه علیهنده بر اهل صلیب اتفاقی حکمنده ایدی . اشقیا طیشاریدن آلدقلری اسلحه ، جبخانه ، تعلیمات و آرقداشلرله اهالی مطیعه‌نک اوزرینه هجومله خانمان و مالملکلرینی محو ایتدکدن صکره ، بعضیسنی اسیر کوتورر جه‌سنه جبرا شقاوته سوق ، و بعضیسنی ده بیک درلو عقوبتله اعدام ایتدکلری حالده ، عساکر شاهانه‌یی کوردر کورمز ، قره‌طاغه ، صربیه‌یه ، دالماچیایه ، اسلاونیایه التجا ایدرلردی ؛ عسکر ایسه حدوده قدر تعقیب ایدوب ، عودته مجبور ایدی ؛ حالبوکه عسکر آرقه‌سنی چویرر چویرمز ، اشقیا التجا ایتدکلری یرلردن یکیدن قوت آله‌رق ، عودتله اجرای شقاوته باشلارلردی .

بو حالک دوامیله اختلالک دفعی محال ایدی ؛ چونکه اهالیدن اولان اشقیانک ، حکومت سنیه‌نک مواعیدی اوزرینه ، وطنلرینک سلامتنی و اولاد و عیاللریله نفسلرینک راحت و آسایشنی بر طاقم قورو اوهامه ترجیح ایله ، ارتق افسادات خارجیه‌یه قولاق آصمیه‌جقلری بللی ایسه‌ده ، اجنبیلر یعنی اسلاولر ، خرواتلر و سائر سرسریلر یالکز سوز ایله تبعهٔ عثمانیه‌یی افساد ایتمکله قناعت ایتمیه‌رک ، اشقیانک باشلیجه قسمی اونلردن عبارت ، و اختلالک دوام و عدم دوامی اونلرک الده بولندیغندن ، اهالیدن اولان اشقیانک شقاوتی — ابتدای امرده بعض اغفالاته مبنی اختیاری بولنمش ایسه‌ده — چوق کچمه‌دن ضروری حکمنه کچمشدی .

بونک ایچون اختلالی دفع ، و اشقیا صفتنده بولنان اهالیی اصل اشقیا اولان صربلی ، قره‌طاغلی و سائر سرسریلرک اللرندن تخلیص ایچون ، صربیه ایله قره طاغک تأدیبی ، و دالماچیا ایله خرواتستان و سائر طرفلردن امدادک کسلمسی لازم ایدی .

آوستریا و مجارستان دولتی بر آرالق حدودک محافظه‌سنه فوق العاده دقت ایدرکبی کورینیور ایدیسه‌ده ، اشقیا بیننده اجنبیلر اکسیک اولمامقده ایدی . بونک ایچون دولت مشار الیهایه بر سوء نیت اسناد ایتمکه جسارت ایده‌مزسه‌ده ، عدم اقتدارینی دخی سویله‌مک ، ایناندیره‌میه‌جغندن ، بو حالی دولت مشار الیهانک اهمالنه و یاخود اسلاو تبعه‌سنی کوجندیرمه‌مک ملاحظه‌سنه حمل ایده‌بیلیرز .

صربیه و قره‌طاغک تأدیبنه ایسه باشلیجه اوچ شمال دولتلرینک پولتیقه‌سی مانع اولیوردی . چونکه حالا اونودلمدی که — مالیه مسئله‌لری اولمیه ایدی — اوروپانک غرب دولتلری اللی التی معاهده‌سیله برابر دولت عثمانیه‌نک اسمنی بیله اونوتمق درجه‌سنه کلمکده ایدیلر . شمال دولتلرینک اللی آلتی معاهده‌سنه رعایت ایتمیه‌رک ، دولتک امور داخلیه‌سنه مداخله ایله ، اخطارنامه‌لر و لایحه‌لر تنظیم ایتمکدن ، و رسما دکلسه ، اخطار قبیلندن اولسون — صربیه و قره‌طاغک تأدیبنه مانع اولمقدن مقصدلری نه ایدوکی آکلاشلدیسه‌ده ، ملاقات خفیه‌لرینه یاقیلیرسه ، بر مقصدلری اولدیغی اکلاشیلیر .

الحاصل اختلال دولته بیوک بر غائله آچق ایچون ، هر شیئی مساعد بولمشیدی .

صربلیلرك ، قره طاغلیلرك ، دالماچیالیلرك ، اسلاوونلرك مظاهرتی ، اوروپا سرسریلرینك تعصب رنكی آلتنده صاقلادقلری شقاوت طمعی ، دولتلرك پولتیقه‌سی كبی مساعدات خارجیه‌یه داخلاً دخی سوء اداره وتدبیرسزلكله بونلرك تولید ایتدیكی مضایقهٔ مالیه الحاق اولنه‌رق ، دولتی مشكل بر كردابه دوشورمشلردی .

سلطنت سنیه‌نك تبدلیله سلطان مراد خامس حضرتلرینك تخت عثمانی‌یه جلوسلری اوزرینه ، اوروپا دولتلرینك پولتیقه‌سی دكیشدی ؛ غرب دولتلری اللی آلتی معاهده‌سنی — بر حرفنی بیله دكیشدیرمكسزین — محافظه‌یه قیام ایتدیلر ؛ شمال دولتلری ملاقاتلرینك نتیجه‌سی اولان اخطارنامه‌یی كری آلمغه مجبور اولدیلر .

ایش یالكز صربیه ایله قره طاغك قرارینه متوقف قالمشیدی .

هر نه قدر كه صلحا تسویه‌سی ممكن اولان بر ایشك حرب ایله تسویه‌سنی آرزو ایتمك انسانیته مغایر بر حركت ایسه‌ده ، صربیه ایله قره طاغ بر سنه‌دن بری طوتدقلری مسلك اقتضاسنجه تربیه‌یه مستحق اولدقلرندن ، كندی اختیارلریله دولت متبوعه‌لرینه قارشی اعلان شقاوت ایتملری اصابت اولدی ، دیه بیلیرز .

شمدی بونلرك بر ساعت اول تنكیلیله صلح واسایش اعاده ایدلمك ، واوندن صكره اصلاحات واعمارات ایله اشتغال ایدیلوب ، وطن وامتك ترقی ورفاهنه سعی وخدمت ایدلمك ایچون ، غیرت لازمدر . دولت هر صورتله غیرت فوق العاده‌ده بولندیغی كبی ، اهالی طرفندن دخی اعانه‌یه همت ایدلمكده اولدیغی مع الممنونیه كوریلیور . دها زیاده غیرت ایدیله‌جكی دخی حمیت عثمانیه‌دن مأمول قویدر .

## سیاسیات

دون واولكی كون میدان محاربه‌دن فوق العاده بر وقوعاته دائر تلغراف ایله هیچ بر حوادث آلنمامشدر . كه بوندن ده اهمیته شایان وقوعات اولمدیغی آكلاشیلیر .

— ویانه‌دن آلنان بر تلغرافنامه‌ده اوراده افكار عمومیه‌نك عثمانلیلر لهنده اولدیغنی خبر ویریور .

— پترسبورغدن آلنان بر تلغرافنامه « غلوس » نام روس غزته‌سنك صربیه‌نك حركاتنی تقبیح ایتدیكنی بیان ایدیور .

— آتنه‌دن آلنان بر تلغرافنامه‌دیور كه : صربلیلرك اظهار ایتدكلری نمایشلر صره‌سنده یونان ایله متفق بولندقلرینی ، واونك دخی معاونتنه كووندكلرینی بیان ایتملری صحیح دكلدر . یونان ایله صربیه بیننده هیچ بر اتفاق یوقدر . یونان صلح وبیطرفلغی التزام ایتمك قرار قطعیسنده‌در .

— ویانه‌دن آلنان بر تلغرافنامه‌یه نظراً ، اورانك رسمی غزته‌لری بوسنه‌ده مظفریته نائل اولان عساكر عثمانیه ایله برابر بوسنه قتولیك اهالیسندن دخی بر چوق كوكلیلر بولنمش اولدیغنی بیان ایدیورلرمش .

— ینه مذكور تلغرافنامه‌یه نظراً ، بوسنه‌نك صربیه‌یه الحاقی حقنده صربلیلر بیننده حاصل اولان فكرك علیهنده بوسنه قتولیك اهالیسنك ویرمش اولدقلری پروتستو « پرس » غزته‌سیله نشر اولنمشدر .

— بلغراددن ٦ تموز تاریخیله آلنان بر تلغرافنامه‌یه نظراً ، اوستریا ومجارستان دولتنك باندیره‌سنی حامل بولنان طونه شركتی واپورلرندن بری اوزرینه صربلیلر طرفندن قورشون آتلمش اولدیغندن دولت مشارالیها صربیه‌یی پروتستو ایده‌رك ترضیه ایستمشدر .

— مجارستان غزته‌لری بر اسلاو دولتنك تشكیلی آوستریا و مجارستان ایچون پك مضر كوستریور ، و اشقیانك تماميله منهزم اولمقده بولندقلرینی خبر ویریورلر .

— پشته‌دن آلنان بر تلغرافنامه رئیس وكلا موسیو (تیچا) نك بر امری صربیه حدودنده اتخاذ اولنان تدابیره قارشی حركت ایدنلر حقنده پك شدید جزالر تعیین ایتدیكنی بیان ایدیور .

— پشته‌دن آلنان بر تلغرافنامه‌یه نظراً ، مجارستان طرفندن حدود بوینده تشكیل اولنان قوردون بر قات دها تقویه ایدلمشدر .

— بكرشدن ٦ تموز تاریخیله آلنان بر تلغرافنامه صربیه حدودی قارشیسنده بولنان مملكتین عسكرینك بر قات دها تقویه ایدلدیكنی بیان ایدیور .

— بلغراددن آلنان بر تلغرافنامه دیور كه : مملكت كاملا قوردون آلتنه آلنمشدر . میدان محاربه‌دن بورایه ( بلغراده ) كلن رسمی خبرلرك پك مبالغه‌لی اولدیغی آكلاشیلیور .

— معهود مارشال بازنك قره طاغه كلوب ، قره طاغ حربیه مدیری تعیین اولندیغی مرویدر . قره طاغ حالا ( میچ ) قلعه‌سنك درجه‌سنه كلدیكیچون ، بازن بر قاچ هفته صكره قره طاغه كلملی ایدی . بونكله برابر بز بو حوادثه پك ده صحیح نظریله باقه‌میز .

## شؤونات

دونكی جمعه سلاملغی رسم عالیسی بشكطاشده والده جامع شریفنده اجرا اولنمشدر .

— ذات حضرت صدراعظمی ایله ابهتلو دولتلو مدحت پاشا حضرتلری دون مابین همایون جانب عالیسنه عزیمتله خیلی وقت حضور حضرت پادشاهیده بولنمشلردر .

— اولكی كون فوق العاده صورتده اجتماع ایدن مجلس خاص وكلا تلغراف واسطه‌سیله میدان محاربه‌ده بولنان عساكر شاهانه قوماندانلریله مخابره ایتمشلردر .

— اولكی كون ادرنه قطاریله میدان محاربه‌یه عزیمت ایدن دولتلو عطوفتلو سرعسكر پاشا حضرتلرینی سعادتلو طیار پاشا حضرتلریله سائر بعض

امرای عسکریه کوچک چکمجه یه قدر تشییع ایتمشلردر .

— مملکتین قپو کتخداسی پرنس کیغا اولکی کون باب عالی یه کله رک ، ذات حضرت صدر اعظمی وخارجیه ناظری دولتلو پاشا حضرتلریله کوریشمشدر .

— صربیه قپو کتخداسی اولکی کون آرمه سنی ایندیره رک ، دون وارنه طریقیله مملکتنه عزیمت ایتمشدر . بو کون دخی تربسته واپوریله خیلی صربلی و قره طاغلی مملکتلرینه کیتمشلردر .

— احسان اولنان عفو عمومی اوزرینه ، سابق ارمنی قتولیکلرینک رئیس روحانیسی حسون افندی بورایه عودت ایلمشدر .

— کرید خرستیان اهالیسی طرفندن مخصوص مرخصلرله مقام صدارته عرض اولنان بعض مستدعیاته شمدیلک جواب ویریله میه جکی بیان بیورلغله ، مذکور مرخصلر مملکتلرینه عودت ایتمک امرینی المشلردر .

— کچن چارشنبه کونی امریقا ممالک مجتمعه سنک استقلالی کوننه تصادف ایتدیکندن ، وبو سنه ممالک مذکوره استقلالنک یوزنجی سنه سی اولدیغندن ، بوراده بولنان امریقالیلر روم ایلی حصارینه تجمع ایده رک ، شنلک اجرا ایتمشلردر .

## ولایات

### سلانیکدن تحریرات مخصوصه

۲۱ حزیران ۹۲

آلنان معلومات موثوقه یه کوره ، کچنده مالش ناحیه سنده ظهور ایدن اشقیادن دردست اولنانلرک استنطاقلریله اسباب و کیفیتلرینک تحقیق ضمننده ، مجلس تمییز رئیسی سعادتلو سعید بک ایله بر مستنطق و درت نفر ممیز تاریخدن اوچ کون اول مرکز قضا اولان استرومجه یه عزیمت ایلمشلردر .

« عسیر » واپور همایونی لیمانمزه کله رک ، بر طاقم لوازمات و مهمات عسکریه چیقاردیغی کبی ، « مورد نصرت » واپور همایونی ده قلعهٔ سلطانیه دن آلدیغی ادرنه ید و کلیبولی ردیف طابورلرینی سلانیکه چیقارمشدر . بونلرک یکی بازاره سرعت اعزامی خصوصنده فوق العاده غیرت و اقدام اولنه یور .

پروسیا سفاین حربیه سندن « پریسندن » و « متدام » بو بازار کونی لیمانمزدن حرکت ایلمشلردر . روایته نظراً قلعهٔ سلطانیه ده واقع بشیکه لیماننه کیده جکلرمش .

بر قاچ کوندر کوزل کوزل یاغمورلر یاغیور . بونک یاز محصولاتنه نه درجه ده نفع و فائده سی اوله جغی درکار ، و محصولات عمومیه ده ضررسزدر .

اعدا قارشیسنده کوکس کرن ابنای وطنک مصارف ضروریه لرینه مدار اولمق اوزره ، دولت و وطنه عن صمیم محب وصادق واصحاب یسر واقتداردن اولان تبعهٔ شاهانه دن رضالریله اوله رق اعانه طلب اولنمسی حقنده شرفتوارد ایدن تلغرافنامهٔ سامی یی ، حضوری ایجاب ایدن معتبران مملکت حاضر اولدیغی حالده ، ولی ولایت دولتلو اشرف پاشا حضرتلری قرائت ، ومناسب کلمات ایله بیان وتفهیم کیفیت ایلمسنه مبنی برنجی مجلسده ایکی بیک لیرایی متجاوز مبالغ اعانه اولندیغی مثللو بو کونه قدر حاصل اولان اعانه نک مقداری درت بیک بشیوز لیرایه قریبدر . بوخصوصده غازی اورنوس مرحومک سلالهٔ طاهره سندن اسکندر بک افندی ایله معتبراندن ودیوان تمییز اعضای سابقه سندن ملتزم عثمان افندی وحمیت وانسانیت مجسمه دنکه سزا اولان ایتالیا تبعه سندن ومشاهیر تجاردن موسیو آلاطینی جنابلری جانبندن کوستریلان آثار غیرت وحمیت الحق شایان ستایش وتقدیردر . زیرا مبر مومی الیه نقداً درتیوز لیرا ایله بیک آلتیوز کیل استانبولی بغدای ، وافندی مومی الیه دخی دفعهٔ درتیوز ، وموسیو آلاطینی دخی بشیوز عدد عثمانلی لیراسی اعطاسیله اثبات حمیت ، وجمله یه مسابقت ایتمشلردر . ابنای وطندن والنک ایشیله کچینور طاقمدن سکز کشی دخی والی ولایت دولتلو پاشا حضرتلرینه تقدیم ایتدکلری استدعاده کندیلری فقرادن اولدقلرینه بناء ، نقداً اعانه یه مقتدر اوله مدقلرندن ، ووطن اغورنده هر درلو خدمت و فداکارلغه حاضر بولندقلرندن ، اعانه نفسلرینی تقدیمه مهیا بولندقلرینی بیانله ، قید وقبول اولنمسنی رجا ایتمشلر . بوعرضحالی فقیر کندیم کوردم . یاشاسون ابنای ملتمز!

هر سنه اولدیغی کبی ، بنه بو سنه دخی صو قلتی علتنه اوغرادق . بوندن صکره — معاذالله — احتیاجک تزاید ایده جکی درکاردر . والی پاشا حضرتلری بونی نظر دقته آله رق ، دفع احتیاج خصوصنه همت بیوره جقلری امید اولنه یور . ان شاء الله !

## ممالک اجنبیه

پاریسدن آلنان بر تلغرافنامه یه نظراً ، یونان قرال وقرالیچه سی شهر مذکوره واصل اولوب ، اورادن لوندره و پترسبورغه عزیمت ایده جکلرمش .

— پشته دن آلنان بر تلغرافنامه یه نظراً ، مجارستان پارلمنتوسی اعضاسندن واسلاو جنسندن موسیو ( میلتیچ ) بر بیوک خیانت تهمتیله توقیف ایدلمش ، وبوندن طولایی بین الاهالی بیوک بر هیجان حاصل اولمشدر .

— جبل طارقدن لوندره غزته لرینه یازدقلرینه کوره ، مذکور بوغازده استحکاملر اک بیوک طوپلری آله جق صورتده تعمیر وتقویت ایدلمکده ، اورادن کچن سفاین تحقیق ومعاینه اولنمقده ایمش .

— روسیه نک قره دکیزده کی ( کرچ ) اسکله سی استحکاماتی شمدیکی یکی اصول طوپلره طایانه جق صورتده تقویه ایدلمکده ایمش .

— روسیه نک بالتیق دکیزنده کی ( قرونستاد ) ترسانه سنده سفاین حربیه انشاسنه فوق العاده صورتده کرمی ویریله رک ، دول اجنبیه بایدره سی آلتنده

يونان سفاين حربيه وتجاريه‌نك مذكور ليمانه دخولى منع اولنمشدر .

## صوك حوادث

بوسنه وهرسك فرقهٔ عسكريه‌سى بيوك قومندانى دولتلو احمد مختار پاشا حضرتلرندن دون كلوب ، غزته‌مزك اوچ صحيفه‌سى باغلاندقدن صكره آلديغمز تلغرافنامه‌در :

يكى پازار قومندانى محمد على پاشا حضرتلرندن ٢٤ حزيران ٩٢ تاريخلى اوله‌رق شمدى آلنان تلغراف بر وجه زير عيناً عرض اولنور : اشبو پنجشنبه كونى ساعت ايكى راده‌لرنده آلتى طابور عساكر شاهانه وسكز قطعه سيار وآلتى قطعه جبل كه جمعا اون درت قطعه طوب بالاستصحاب ، صربيه‌نك خط امتيازى اوزرنده واقع ياوور اسكله‌سنه هجوم ايتمك نيتيله قلاديچه قريه‌سندن حركت ، و بر طابوره دخى آغرلقلر تسليم ايديله‌رك ، على الصباح آرقه‌مز صره كلسى تنبيه اولنمش ، وديكر بر طابور نظاميه و بشيوز قدر احتياطيه عسكرندن عبارت بر مفرزه دخى قلاديچه‌دن تخميناً بر بچق ساعت مسافه‌ده واقع وبولاريقه نام حدود قله‌سنه سوق ايديله‌رك ، اونك قارشيسنده بولنان صرب قره‌قولخانه‌لريله متعدد قراسنه صارقنديلق ايتمسى امر اولنمش ايدى .

مذكور مفرزه ليلا خدمتنى ايفا ايلدى . غلاديچه يولى مقدما تعمير اولنمش ايسه‌ده ، يكرمى كوندنبرى على الخصوص ليل ونهار نزول ايدن باراندن حاصل اولان چامور و بطاقلق حركتمزه مانع اولوب ، طوپ باركيرلرى طورديغندن ، طوپلر عساكر شاهانه قوتيله چكيله‌رك ، اوچ ساعتلك يول اون ساعتده قطع ايديلوب ، ساعت اون ايكيده غلاديچه‌يه مواصلت اولنمش و اورادن قريهٔ مذكوره‌نك محافظه‌سنه مأمور صنف مقدم قرمان طابورندن درت بلوك بولنديغى استحكامه چيقلمشدر . بونك اوزرينه عساكر شاهانه قريهٔ مذكوره‌نك ايلريسنده واقع تپه‌لرى طوتمقده ايكن ، ياوور بوغاز وتپه‌لرندن اون طوپله اون سكز طابور صرب عسكرى ظهور ايدوب ، جنود پادشاهينك جبهه وجناحلرينه هجوم ، و خط رجعتمزى قطع ايتمكه چالشديلر ؛ فقط ساعت اوچده غايت شدتلى و خونريزانه بر محاربه‌يه مباشرت اولنه‌رق ، جنود ظفر موعود تاجدارينك دليرانه و مردانه صولت و ثباتلريله برابر ساعت يديده دره‌لكده براغلمش اولان سيار طوپچى ينه افراد شاهانه قوتيله يوقارى‌يه چيقار يلوب ، وانف العرض مفرزه دخى ورود ايدوب ، نهايت درجه فداكارانه و غضنفرانه بر هجومدن صكره صربلولر رجعت قهقرى ايله ساعت طقوزده ياوور استحكاماتنه چكلمكه مجبور اولديلر .

اشبو محاربه‌ده صربلونك بيك بشيوزدن زياده تلفات ويروب اولقدر مجروحلرى اولوب ، خيليجه حيواناتى دخى مرد اولديغى خبر ويرلمشدر . عساكر شاهانه‌نك صربلولردن اغتنام ايله الآن طاشيمقده اولديغى ششخانه وترنبت و بورى متلاو اشيانك مقدارى وتك توك طوپ صدالرى حالا كسلمديكندن بزم ضايعاتمزك صحتى بعده عرض اولنه‌جقدر . بالكز صربلولرك ضايعاتنه نسبة شهيد ومجروحلرمزك پك از اولديغى سويلنيور . ايشته تلغرافنامهٔ مذكور بوندن عبارت اولوب ، حسن نتيجه‌يه ايصالى ايچون مشاراليه الآن اورالرده بولنمش ، ونفس يكى پازار موقعى جوارنده‌ده وقوعى مسموع اولان صربلولرك تجاوزندن طولايى ، بوجهته كلمكده اولان طابورلردن ايكى طابورك نفس يكى پازارده بالمجبوريه قالمشدر .

مع الافتخار ايشتديكمزه كوره ، مكتب طبيهٔ معلمين و مأمورين حميتمندانى مكتبك تعطيلى مدتده ، مكتبجه ايشلرى خفيف اولديغندن ، درسلر باشلنه‌جغى زمان عودتله ، ينه تدريس و تعليملرينه كماكان كمال كرمى ايله مباشرت ايده‌رك ، مكتبك تحصيلنه سكته كتيرمه‌مك اوزره ، عصيان معلومدن طولايى ، نيش جهتنده متحشد جنود جناب ملوكانه خستكان و مجروحينه مداوات ايتمك ايچون ، مناسب بر خسته‌خانه‌نك كنديلرينه توديعنى نياز ايتمشلردر .

طوغريسى حميتمندان موى اليهمك ، مكتبجه اولان همات ومشاغل طاقتفرسا ايله برابر ، عساكر شاهانه‌نك اطباجه احتياجلرى يوغيسه‌ده ، دشمنك قارشيسنده مجروح وخسته دوشن اولاد وطنك مداواتيله اشتغال ايده‌رك ، وطنه بو يوزدن دخى بر خدمت مفتخره ايفا ايتمك اوزره ، واقع اولان بو غيرتلرى شايان تبجيل بر اثر حميتدر .

٢٥ حزيران

| | پاره | غروش |
|---|---|---|
| اسهام عموميه صباح | ٣٠ | ١١ |
| اقشام | ٢١ | ١١ |
| اك يوكسكى | ٢٦ | ١١ |
| اك اشاغيسى | ١٦ | ١١ |
| | سانتيم | فرانق |
| ١٨٦٣ استقراضى | | ٠٦٠ |
| ١٨٦٥ » | | ٠٦٠ |
| ١٨٦٩ » | | ٠٥٥ |
| ١٨٧٣ » | | ٠٥٦ |
| روم ايلى تمور يولى | ٥٠ | ٠٣٤ |
| يوزده طقوزله يونان استقراضى | ٠٠ | ٢٥١ |
| » سكزله » | | ٢٣٧ |
| لوريوم | ٢٠ | ٠٦٧ |
| | | عثمانلى ليراسى |
| شركت عموميه | ٣٠ | ٢ |
| استانبول بانقه‌سى | ٢٠ | ٢ |
| اعتبار عثمانى | ١٥ | ٢ |
| تراموى | ٠٠ | ١ |

### آقچه فياتى

| | | |
|---|---|---|
| انكلتره ليراسى | ١٠ | ١١٠ |
| نكرمى فرانقلق | ١٢ | ٨٨ |
| پول ايمپريال | ١٠ | ٨٩ |
| قره ميج | ٢٨ | ٥١ |
| مجيديه فرق | ١٠ | ١٠٣ |
| بشليك | ٢٠ | ١٠٨ |
| متاليك | ١٠ | ١٠٨ |
| ليراى عثمانى ( باقيرله ) | ٢٠ | ١٤٠ |

## اعلانات

بشكطاشده خاص فرون جاده‌سنده رشديه مكتبى تحتنده امانت مالى بولنان بر باب دكانك استيجارينه طالب اولنلرك امانت مجلسنه مراجعت ايلرى . ١

صاحب امتيازى : ا . پاپا دوبلوس